



THUASNE

LigaStep FIX Walker

- fr** Botte de marche à montants latéraux rigides, version courte ou version longue
- en** Walking boot with rigid side uprights - tall or short version
- de** Unterschenkel-Fußorthese mit steifen Seitenstützen, kurz oder lang
- nl** Walker met laterale, rigide staanders, korte uitvoering of lange uitvoering
- it** Stivale da deambulazione con scocca laterale rigida, versione corta o versione lunga
- es** Bota de caminar con montantes laterales rígidos, versión corta o versión larga
- pt** Bota de caminhada com suportes laterais rígidos, versão curta ou versão longa
- da** Luft-støttestøvl med stive stivere i siden, i kort eller lang udgave
- fi** Kokonaan jäykkärunkoinen kävelysaapas, lyhyt tai pitkä malli
- sv** Fotstöd med styvt lateralt skal, kort eller lång version
- el** Νάρθηκας ποδοκνημικής, με άκαμπτες πλευρικές ράβδους, κοντή έκδοση ή ψηλή έκδοση
- cs** Fixační ortéza s pevnými bočními výztuhami, krátká nebo dlouhá verze
- pl** But ortopedyczny ze sztywnymi wzmocnieniami bocznymi, wersja krótka lub wersja długa
- lv** Pastaigu zābaks ar stingriem sānu balstiem, īsa vai gara versija
- lt** Pripūčiamas eiti padedantis įtvaras standžiu korpusu, ilgas arba trumpas
- et** Jäikade külgedega tugisaabas, lühike või pikk variant
- sl** Škorenj s trdimi stranskima opornikoma v kratki ali daljši različici
- sk** Členková dlaha s pevnými postrannými dlahami, krátka alebo dlhá verzia
- hu** Járótalpas bokarögzítő oldalmerevítővel, rövid vagy hosszú kivitelben
- bg** Ортеза за ходене тип „ботуш“ с твърди странични опори, къс или дълъг модел
- ro** Cizmă cu montanți laterali rigizi, versiunea scurtă sau lungă
- hr** Čizma s čvrstim kalupom, kratka ili duga verzija
- ru** Сапог для ходьбы с жесткими боковыми стойками, короткая или длинная версия
- zh** 充气式硬壳步行靴，短款和长款
- ar** حذاء للمشي مع دعائم جانبية صلبة، نسخة قصيرة أو نسخة طويلة

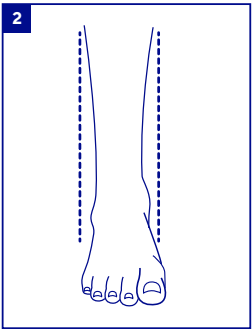
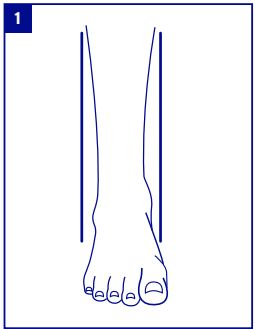
XS	< 35
S	35 - 38
M	39 - 43
L	44 - 47
XL	> 47



THUASNE
120, rue Marius Aulan
92300 Levallois-Perret - France

© Thuasne - 6122201 (2020-10). ©Studio Caterin

www.thuasne.com



3	4
XS	< 35
S	35 - 38
M	39 - 43
L	44 - 47
XL	> 47



fr

- 1 Immobilisation
- 2 Stabilisation
- 3 Taille
- 4 Pointure européenne
- 5 Dispositif médical
- 6 Un seul patient - à usage multiple
- 7 Lire attentivement la notice

en

- 1 Immobilization
- 2 Stabilization
- 3 Size
- 4 European shoe size
- 5 Medical device
- 6 Single patient - multiple use
- 7 Read the instruction leaflet carefully

de

- 1 Ruhigstellung
- 2 Stabilisierung
- 3 Größe
- 4 Europäische Schuhgröße
- 5 Medizinprodukt
- 6 Einzelnr Patient - mehrfach anwendbar
- 7 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch

nl

- 1 Immobilisatie
- 2 Stabilisatie
- 3 Maat
- 4 Europese schoenmaat
- 5 Medisch hulpmiddel
- 6 Eén patiënt - meervoudig gebruik
- 7 Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door

it

- 1 Immobilizzazione
- 2 Stabilizzazione
- 3 Taglia
- 4 Numero di scarpa europeo
- 5 Dispositivo medico
- 6 Singolo paziente - uso multiplo
- 7 Leggere attentamente le istruzioni

es

- 1 Inmovilización
- 2 Estabilización
- 3 Talla
- 4 Número de pie europeo
- 5 Producto sanitario
- 6 Un solo paciente - uso múltiple
- 7 Leer atentamente las instrucciones

pt

- 1 Imobilização
- 2 Estabilização
- 3 Tamanho
- 4 Número do sapato europeu
- 5 Dispositivo médico
- 6 Paciente único - várias utilizações
- 7 Ler atentamente o folheto

da

- 1 Støtte
- 2 Stabilisering
- 3 Størrelse
- 4 Europæisk størrelse
- 5 Medicinsk udstyr
- 6 Enkelt patient - flergangsbrug
- 7 Læs brugsanvisningen omhyggeligt

fi

- 1 Immobilisoi
- 2 Stabiloi
- 3 Koko
- 4 Kengän koko (EU)
- 5 Lääkinnällinen laite
- 6 Potilaskohtainen - voidaan käyttää useita kertoja
- 7 Lue käyttöohje huolellisesti

sv

- 1 Immobilisering
- 2 Stabilisering
- 3 Storlek
- 4 Europeisk storlek
- 5 Medicinteknisk produkt
- 6 En patient - flera användningar
- 7 Läs bipacksedeln noga före användning

el

- 1 Ακινυτοποίηση
- 2 Σταθεροποίηση
- 3 Μέγεθος
- 4 Ευρωπαϊκό νούμερο υποδημάτων
- 5 Ιατροτεχνολογικό προϊόν
- 6 Πολλαπλή χρήση - σε έναν μόνο ασθενή
- 7 Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης

cs

- 1 Znehybnění
- 2 Stabilizace
- 3 Velikost
- 4 Velikost obuvi (Evropa)
- 5 Zdravotnický prostředek
- 6 Jeden pacient - vícenásobné použití
- 7 Pozorně si přečtěte návod

pl

- 1 Unieruchomienie
- 2 Stabilizacja
- 3 Rozmiar
- 4 Europejska numeracja obuwia
- 5 Wyrób medyczny
- 6 Wielokrotne użycie u jednego pacjenta
- 7 Należy dokładnie przeczytać instrukcję

lv

- 1 Imobilizācija
- 2 Stabilizācija
- 3 Izmērs
- 4 Eiropas izmērs
- 5 Medicīniska ierīce
- 6 Viens pacients - vairākkārtēja lietošana
- 7 Rūpīgi izlasiet norādījumus

lt

- 1 Imobilizavimas
- 2 Stabilizavimas
- 3 Dydis
- 4 Europos avalynės dydis
- 5 Medicinos priemonė
- 6 Vienas pacientas - daugkartinis naudojimas
- 7 Atidžiai perskaitykite instrukciją

hu

- 1 Rögzítés
- 2 Stabilizálás
- 3 Méret
- 4 Európai cipőméret
- 5 Orvostechnikai eszköz
- 6 Egyetlen beteg esetében többször újrahasználatos
- 7 Figyelmesen olvassa el a betegájékoztatót

et

- 1 Liikumatuks muutmine
- 2 Stabiliseerimine
- 3 Suurus
- 4 Suurus Euroopa süsteemis
- 5 Meditsiiniseade
- 6 Ühel patsiendil korduvalt kasutatav
- 7 Lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult

bg

- 1 Обезгвукване
- 2 Стабилизация
- 3 Размер на обувката
- 4 Европейски размер на обувката
- 5 Медицинско изделие
- 6 Един пациент - многократна употреба
- 7 Прочетете внимателно листовката

sl

- 1 Imobilizacija
- 2 Stabiliziranje
- 3 Velikost
- 4 Velikost Evropa
- 5 Medicinski pripomoček
- 6 En bolnik - večkratna uporaba
- 7 Pozorno preberite navodila

sk

- 1 Imobilizácia
- 2 Stabilizácia
- 3 Veľkosť
- 4 Európska veľkosť topánok
- 5 Zdravotnícka pomôcka
- 6 Jeden pacient - viacsobné použitie
- 7 Tento návod si pozorne prečítajte

ro

- 1 Imobilizare
- 2 Stabilizare
- 3 Mărime
- 4 Mărime europeană
- 5 Dispozitiv medical
- 6 Un singur pacient - utilizare multiplă
- 7 Citiți cu atenție prospectul

hr

- 1 Imobilizacija
- 2 Stabilizacija
- 3 Veličina
- 4 Europski broj cipela
- 5 Medicinski proizvod
- 6 Jedan pacijent - višestruka uporaba
- 7 Pažljivo pročitajte priručnik

ar

- 1 التثبيت
- 2 الاستقرار
- 3 الطول
- 4 المقاس الأوروبي
- 5 جهاز طبي
- 6 لمرضى واحد - متكرر الاستعمال
- 7 اقرأ بعناية هذا الدليل



A



B



C



D



E



F

fr

BOTTE DE MARCHE À MONTANTS LATÉRAUX RIGIDES

Description/Destination

Botte de marche à montants latéraux rigides permettant l'immobilisation et la stabilisation du tiers inférieur de la jambe, de la cheville et du pied.

Le dispositif est destiné uniquement au traitement des indications listées et aux patients dont les mensurations correspondent au tableau de tailles.

Composition

Composants rigides : polyamide, caoutchouc, Ethylène-Acétate de Vinyle, aluminium, polyuréthanes thermoplastiques, polypropylène.

Composants textiles : polyamide, polyuréthane, polyester

Propriétés/Mode d’action

Immobilisation et stabilisation du tiers inférieur de la jambe, de la cheville et du pied.

Montants fixes à 90°.

Dorsiflexion du métatarsse limitée au minimum.

Semelle incurvée anti-dérapante permettant au patient une marche naturelle et confortable.

Il s'agit d'un produit bilatéral.

Indications

Immobilisation post-opératoire/post-traumatique de la cheville/du pied.

Entorse sévère de la cheville/du pied.

Fracture stable du tiers inférieur de la jambe (version longue).

Traitement conservateur de la fracture de la cheville/du pied.

Tendinopathie sévère de la cheville/du pied.

Traitement conservateur de la rupture du tendon d'Achille.

Contre-indications

Ne pas utiliser le produit en cas de diagnostic incertain.

Ne pas placer le produit directement en contact avec une peau lésée.

Ne pas utiliser en cas d’allergie connue à l’un des composants.

Ne pas utiliser en cas de fractures instables ou de fractures de la partie supérieure du tibia ou du péroné.

Ne pas utiliser pour les patients dont le poids est > 113 kg.

Antécédents de troubles veineux ou lymphatiques.

Précautions

Vérifier l’intégrité du dispositif avant chaque utilisation.

Ne pas utiliser le dispositif s’il est endommagé.

Choisir la taille adaptée au patient en se référant au tableau des tailles.

Le choix de la version est laissé à l’appréciation du professionnel de santé.

en

WALKING BOOT WITH RIGID SIDE UPRIGHTS

Description/Destination

Walking boot with rigid side uprights to immobilize and stabilize the lower third of the leg, ankle and foot.

The device is intended only for the treatment of the indications listed and for patients whose measurements correspond to the sizing table.

Composition

Rigid components: polyamide, rubber, ethylene-vinyl acetate, aluminum, thermoplastic polyurethane, polypropylene.

Fabric components: polyamide, polyurethane, polyester.

Properties/Mode of action

Immobilizes and stabilizes the lower third of the leg, ankle and foot.

90° rigid uprights on both sides

Designed to ensure minimal dorsiflexion of the metatarsal bone.

Curved, anti-slip sole that offers patients a natural, comfortable walking motion.

Product can be worn on either foot.

Indications

Ankle/foot post-operative/post-traumatic immobilization. Severe ankle/foot sprain.

Stable fracture of the lower third of the leg (tall version).

Conservative treatment of ankle/foot fracture.

Ankle/foot severe tendinopathy.

Conservative treatment of Achilles tendon rupture.

Contraindications

Do not use the product if the diagnosis has not been confirmed.

Do not apply the product in direct contact with broken skin.

Do not use in the event of known allergy to any of the components.

Il est recommandé qu’un professionnel de santé supervise la première application.

Se conformer strictement à la prescription et au protocole d’utilisation préconisé par votre professionnel de santé.

L’usage systématique d’une chaussette haute est recommandé lors du port du dispositif.

Vérifier la bonne position du chausson et l’absence de pli lors de sa mise en place dans le dispositif.

Vérifier quotidiennement l’état du membre affecté (avec une attention particulière pour les patients ayant un déficit sensoriel).

Ne pas mettre le dispositif en contact direct avec un corps gras (pommade, crème...).

Ne pas mettre le dispositif en contact direct avec un pansement.

En cas d’inconfort, de gêne importante, de douleur, de variation du volume du membre, de sensations anormales ou de changement de couleur des extrémités, retirer le dispositif et consulter un professionnel de santé.

Ne pas utiliser le dispositif dans un système d’imagerie médicale.

Ne pas utiliser le dispositif lors de la conduite d’un véhicule.

Ne pas exposer le produit à des températures extrêmes (> 60°C).

Il est recommandé de serrer de manière adéquate le dispositif afin d’assurer une immobilisation sans limitation de la circulation sanguine. En cas de sensations inhabituelles, desserrer les sangles et/ou dégonfler les cellules d’air et demander conseil à un professionnel de santé.

Pour des raisons d’hygiène et de performance, ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient.

Si le dispositif entre en contact avec de l’eau, faire sécher la partie textile et bien essuyer la partie rigide avec un tissu sec.

Une immobilisation prolongée peut parfois entraîner une perte de tonus musculaire.

Lors de la reprise de la marche, faire attention aux risques de chute.

Effets secondaires indésirables

Ce dispositif peut entraîner des réactions cutanées (rougeurs, démangeaisons, brûlures, cloques...) voire des plaies de sévérités variables.

Risque possible de thrombose veineuse.

Risque possible de douleurs au niveau du dos suite à la modification de la démarche.

Risque possible d'infections.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Mode d’emploi/Mise en place

1. Sortez la botte de marche de sa housse plastique, détachez les sangles auto-agrippantes et ouvrez le chausson.

2. N'enlevez pas les protections présentes sur les montants latéraux. Celles-ci doivent rester en place pendant les premières étapes de la mise en place.

3. Asseyez-vous et placez délicatement votre jambe et votre pied dans le chausson en mousse en vérifiant le bon positionnement du talon au fond de la botte **A**. Fermez le chausson en mousse en l’appliquant bien autour de la jambe et du pied **B**.

4. Assurez-vous que votre jambe est bien située entre les deux montants latéraux.

5. Pour augmenter la stabilité, les montants peuvent être conformés.

6. Après vous être assuré(e) que les montants sont correctement positionnés, enlevez les protections **C**. L'auto-agrippant situé sur l'intérieur des montants s'accroche sur le chausson en mousse.

7. Refermez la botte de marche en serrant les sangles auto-agrippantes de bas **D** en haut **E**.

8. Essayez de marcher avec la botte pour vérifier le bon ajustement et le fonctionnement de celle-ci **F**.

Retrait de la botte de marche: desserrez les sangles et ouvrez le chausson.

Entretien

Produit lavable selon les conditions présentes sur cette notice et l’étiquetage.

Chausson entièrement amovible pour le lavage.

Lavage du chausson à la main, à l’eau froide.

Lavage avec un chiffon humide pour la partie rigide.

Essorer par pression. Sécher loin d’une source de chaleur (radiateur, soleil...).

Ne pas utiliser de détergents, adoucissants ou de produits agressifs (produits chlorés...).

Stockage

Stocker à température ambiante, de préférence dans l'emballage d'origine.

Élimination

Éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.

Conserver cette notice.

Premier marquage CE : 2020

Taking off the walking boot: loosen the straps and open the liner.

Garment care

Product can be washed in accordance with the conditions shown on this instruction leaflet and on the label.

Liner is fully removable for washing.

Hand wash the liner in cold water.

de

UNTERSCHENKEL-FUSSORTHESE MIT STEIFEN SEITENSTÜTZEN

Beschreibung/Zweckbestimmung

Unterschenkel-Fußorthese mit steifen Seitenstützen für die Ruhigstellung und Stabilisierung des unteren Drittels des Beins, des Knöchels und des Fußes.

Das Produkt ist ausschließlich für die Behandlung der aufgeführten Indikationen und für Patienten vorgesehen, deren Körpermaße der Größentabelle entsprechen.

Zusammensetzung

Steife Bestandteile: Polyamid, Kautschuk, Ethylen-Vinylacetat, Aluminium, thermoplastisches Polyurethan, Polypropylen.

Textilbestandteile: Polyamid, Polyurethan, Polyester

Eigenschaften/Wirkweise

Ruhigstellung und Stabilisierung des unteren Drittels des Beins, des Knöchels und des Fußes.

Steife Seitenstützen im 90°-Winkel.

Auf ein Minimum beschränkte Dorsalextension des Mittelfußknochens.

Geschwungene Antirutsch-Sohle für einen natürlichen und komfortablen Gang.

Beidseitig tragbares Produkt.

Indikationen

Postoperative/posttraumatische Ruhigstellung des Knöchels/Fußes.

Schwere Verstauchung des Knöchels/des Fußes.

Stabiler Bruch im unteren Drittel des Beines (langes Modell).

Konservative Behandlung eines Bruchs des Knöchels/des Fußes.

Schwere Tendinopathie des Knöchels/des Fußes.

Konservative Behandlung eines Achillessehnenrisses.

Gegenanzeigen

Verwenden Sie das Produkt nicht bei einer unsicheren Diagnose.

Das Produkt nicht direkt auf geschädigter Haut anwenden.

Das Produkt bei einer bekannten Allergie gegen einen der Bestandteile nicht anwenden.

Das Produkt nicht bei instabilen Brüchen oder Brüchen im oberen Schien- oder Wadenbeinbereich anwenden. Das Produkt nicht für Patienten mit einem Gewicht > 113 kg verwenden.

Vorgeschichte mit venösen oder lymphatischen Störungen.

Vorsichtsmaßnahmen

Vor jeder Verwendung die Unversehrtheit des Produkts überprüfen.

Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist. Die für den Patienten geeignete Größe anhand der Größentabelle auswählen.

nl

WALKER MET LATERALE, RIGIDE STAANDERS

Omschrijving/Gebruik

Walker met laterale, rigide staanders, voor immobilisatie en stabilisatie van het onderste derde deel van het been, de enkel en de voet.

Het hulpmiddel is alleen bedoeld voor de behandeling van de genoemde indicaties en voor patiënten van wie de maten overeenkomen met de maattabel.

Samenstelling

Rigide componenten: polyamide, rubber, ethyleenvinylacetaat, aluminium, thermoplastisch polyurethaan, polypropeen.

Textielcomponenten: polyamide, polyurethaan, polyester

Eigenschappen/werkwijze

Immobilisatie en stabilisatie van het onderste derde deel van het been, de enkel en de voet.

Staanders ingesteld op 90°.

Dorsaalflexie van metatarsus tot minimum beperkt.

Voorgevormde antislipzool waardoor de patiënt op een natuurlijke en comfortabele manier kan lopen.

Het is een bilateraal product.

Indicaties

Postoperatieve/posttraumatische immobilisatie van de voet/enkel.

Ernstige verstuiking van enkel/voet.

Stabiele onderbeenfractuur (1/3, lange variant).

Wash the rigid part with a moist cloth.

Squeeze out excess water. Dry away from any heat source (radiator, sun, etc.).

Do not use detergents, fabric softeners or aggressive products (products containing chlorine).

Storage

Store at room temperature, preferably in the original packaging.

Disposal

Dispose of in accordance with local regulations.

Keep this instruction leaflet.

en

Die Wahl des Modells bleibt der medizinischen Fachkraft überlassen.

Es wird empfohlen, die erste Anwendung unter der Aufsicht einer medizinischen Fachkraft durchzuführen. Die von der medizinischen Fachkraft empfohlenen Verordnungen und Empfehlungen sind strikt einzuhalten.

Beim Tragen des Produkts wird die systematische Verwendung eines Kniestrumpfes empfohlen.

Beim Anlegen des Produkts die Position des Füßlings und die Vermeidung von Faltenbildung prüfen.

Den Zustand der betroffenen Gliedmaßen täglich prüfen (mit besonderer Aufmerksamkeit bei Patienten mit einem sensorischen Defizit).

Das Produkt nicht in direkten Kontakt mit einer fettigen Materialien (Salbe, Creme usw.) bringen.

Das Produkt nicht in direkten Kontakt mit einer Wundauflage bringen.

Bei Unwohlsein, übermäßigem Beschwerden, Schmerzen, einer Änderung des Volumens der Gliedmaßen, ungewöhnlichen Empfindungen oder einer Verfärbung der Extremitäten das Produkt abnehmen und eine medizinische Fachkraft um Rat fragen.

Das Produkt nicht in einem medizinischen Bildgebungssystem verwenden.

Das Produkt nicht beim Führen eines Fahrzeugs verwenden.

Das Produkt keinen extremen Temperaturen aussetzen (> 60 °C).

Es wird empfohlen, das Produkt in angemessener Weise festzuziehen, um eine Immobilisation ohne Beeinträchtigung des Blutkreislaufes zu gewährleisten. Bei ungewöhnlichen Empfindungen die Gurte lösen und/oder die Luftzellen entlüften und eine medizinische Fachkraft um Rat fragen.

Das Produkt darf aus hygienischen und leistungsbezogenen Gründen nicht für einen anderen Patienten wiederverwendet werden.

Wenn das Produkt mit Wasser in Kontakt kommt, den textilen Teil trocknen und den festen Teil mit einem trockenen Tuch sorgfältig abwischen.

Eine längere Immobilisation kann eine Verminderung des Muskeltonus zur Folge haben.

Bei der Wiederaufnahme des Gehens auf das Sturzrisiko achten.

Unerwünschte Nebenwirkungen

Dieses Produkt kann Hautreaktionen (Rötungen, Juckreiz, Verbrennungen, Blasen usw.) oder sogar Wunden mit unterschiedlichem Schweregrad verursachen.

Mögliches Risiko venöser Thrombosen.

Mögliches Risiko von Schmerzen im Rücken durch eine Veränderung des Gangbildes.

Mögliches Risiko von Infektionen.

Jegliche schweren Zwischenfälle in Verbindung mit diesem Produkt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates, indem der Nutzer und/oder der Patient niedergelassen sind, gemeldet werden.

Gebrauchsanweisung/Anlegetechnik

1. Die Unterschenkel-Fußorthese aus dem Kunststoffbeutel entnehmen, die Klettverschlussgurte und den Innenschuh öffnen.

2. Schaumstoffpolster an den Seitenstützen nicht entfernen. Die Schaumstoffpolster müssen zu Beginn des Anlegens in ihrer Position verbleiben.

3. In sitzender Position mit Fuß und Bein in den Schaumstoff-Innenschuh steigen und dabei darauf achten, dass die Ferse im hinteren Teil der Orthese **A** korrekt platziert ist. Den Schaumstoff-Innenschuh schließen und dabei darauf achten, dass er das Bein und den Fuß richtig umgibt **B**.

4. Vergewissern Sie sich, dass ihr Bein korrekt zwischen den beiden Seitenstützen positioniert ist.

5. Für eine erhöhte Stabilität können die Seitenstützen angepasst werden.

6. Nachdem sichergestellt ist, dass die Seitenstützen korrekt positioniert sind, nehmen Sie die Schaumstoffpolster ab **C**.

Der Klettverschluss auf der Innenseite der Seitenstützen haftet am Schaumstoff-Innenschuh.

7. Die Unterschenkel-Fußorthese durch Anziehen der Gurte von unten **D** nach oben **E** verschließen.

8. Die optimale Einstellung und Funktion der Orthese bei einem Gehversuch prüfen **F**.

Ausziehen der Unterschenkel-Fußorthese: Lösen Sie die Gurte und öffnen Sie den Innenschuh.

Pflege

Das Produkt entsprechend den Bedingungen in dieser Gebrauchsanweisung und der Etikettierung waschen. Der Innenschuh ist zum Waschen vollkommen herausnehmbar.

Handwäsche des Schaumstoff-Innenschuhs mit kaltem Wasser.

Den festen Teil mit einem feuchten Tuch reinigen.

Wasser gut ausdrücken. Fern von direkten Wärmequellen (Heizkörper, Sonne usw.) trocknen lassen.

Keine Reinigungsmittel, Weichspüler oder aggressive Produkte (chlorhaltige Produkte o. Ä.) verwenden.

Aufbewahrung

Bei Raumtemperatur und vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahren.

Entsorgung

Den örtlich geltenden Vorschriften entsprechend entsorgen.

Diesen Beipackzettel aufbewahren.

Nepageidaujamas šalutinis poveikis

Ši priemonė gali sukelti odos reakciją (pvz., paraudimą, niežulį, nudegimus ar pūsles) ar net įvairaus sunkumo žaizdas. Galima giliųjų venų trombozė.

Pasikeitus eisenai ant šoninių statramsčių esančių apsaugų.

Gali atsirasti infekcija.

Apie visus rimtus su gaminiu susijusius įvykius turėtų būti pranešama gamintojui ir valstybės narės, kurioje gyvena vartotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

Naudojimas

- Ištraukite įtvarą iš plastikinio apmauto, atsekite kibiašias juostas ir atverkite įdėklą.
- Nenuimkite ant šoninių statramsčių esančių apsaugų. Pirmais pritaikymo etapais jos turi likti nenuimtos.
- Atsiėskite ir atsargiai įkiškite pėdą ir koją į poroloninį įdėklą, pasitikrinkite, ar kulnas yra savo vietoje įtvaro dugne **Ⓐ**. Užverkite poroloninį įdėklą gerai priglausdami jį prie kojos ir pėdos **Ⓑ**.

et JÄIKADE KÜLGEDEGA TUGISAABAS.

Kirjeldus/Sihtkasutus

Jäikade külgedega tugisaabas võimaldab fikseerida ja stabiliseerida sääre alumise kolmandiku, pahkluu ja põia. Kasutage vahendit vaid loetletud näidustuste korral ning patsientide puhul, kelle kehamõõdud vastavad mõõtude tabelile.

Koostis

Jäigad osad: polüamiid, kumm, etüleen–vinüül atsetaat, alumiinium, termoplastilised polüuretaanid, polüpropüleen.

Tekstiilist osad: polüamiid, polüuretaan, polüester.

Omadused/Toimeviis

Sääre alumise kolmandiku, pahkluu ja jalalaba fikseerimine ja stabiliseerimine. Jäigad küljed 90° nurga all. Põia dorsaalfleksioon on minimaalne. Kaarjas libisemisvastane tald laseb patsiendil vabalt ja mugavalt kõndida. Tegemist on kehaosalise seadmega.

Näidustused

Operatsioonijärgne/traumajärgne jala/hüppeliigese fikseerimine. Hüppeliigese/jala raske nihestus. Sääre alumise kolmandiku stabiilne murd (pikk murd). Pahkluu/jalaluumurru konservatiivne ravi. Hüppeliigese/jala raske tendinopaatia. Kannakõõluse rebendi konservatiivne ravi.

Vastunäidustused

Mitte kasutada toodet ebatäpse diagnoosi puhul. Mitte kasutada toodet kahjustatud nahal. Mite kasutada allergia puhul toote ühe koostisosa suhtes. Mitte kasutada ebastabiilse luumurru ega sääre- või pindluu ülemise osa murru puhul. Mitte kasutada patsientide puhul, kelle kehakaal on üle 113 kg. Eelnevad veeni- või lümfisüsteemi häired.

Ettevaatusabinõud

Enne igat kasutamist kontrollige vahendi terviklikkust. Mitte kasutada vahendit, kui see on kahjustatud. Valige patsiendile õige suurusega vahend, lähtudes mõõtude tabelist.

- Isitinkinite, kad jõus koja yra tarp šoninių statramsčių.
- Norint padidinti stabilumą, statramsčius galima pritaikyti.
- Isitikinę, kad statramsčiai yra tinkamoje padėtyje, nuimkite nuo jų apsaugas **Ⓒ**.
- Statramsčių vidinėje pusėje esančios kibiosios juostos prikibs prie poroloninio įdėklo.
- Užsekite eiti padedantį įtvarą suverždami kibiašias juostas nuo apačios **Ⓓ** link viršaus **Ⓔ**.
- Pabandykite pavaikščioti su įtvaru, kad patikrintumėte ar jis gerai pritaikytas ir tinkamai veikia **Ⓕ**.

Eiti padedančio įtvaro nusiėmimas: atsekite diržus ir atverkite įdėklą.

Priežiūra

Gaminį galima plauti šioje instrukcijoje ir ant etiketės nurodytomis sąlygomis. Įdėklą galima išimti ir skalbti. Įdėklą skalbti rankomis, šaltame vandenyje. Standžiąją dalį valykite drėgna šluoste.

Nusausinti spaudžiant. Džiovinti toliau nuo šilumos šaltinio (radiatoriaus, saulės ar pan.). Nenaudoti valikvių, mišikščių ar šėdinančių produktų (priemonių su chloru).

Laikymas

Laikyti kambario temperatūroje, pageidautina originalioje pakuotėje.

Išmetimas

Šalinkite pagal galiojančias vietas taisykles.

Išsaugokite šią instrukciją.

sk Kasutusjuhend/paigaldamine

- Võtke tugisaabas plastümbrisest välja, tehke takjakinisega rihmad lahti ja avage vahtsuss.
- Ärge eemaldage külgmiste tugede kaitseid. Saapa jalgapaneku alguses peavad need olema omal kohal.
- Istuge ja pange säär ja jalg ettevaatlikult vahtsussi sisse ning veenduge, et kand oleks korralikult saapa põhjas **Ⓐ**. Vahtsussi kinnitamiseks pange see korralikult sääre ja jala ümber **Ⓑ**.
- Veenduge, et jalg on korralikult kahe külgmise toe vahel.
- Parema stabiilsuse tagamiseks võivad külgtoed olla jalakujulised.
- Kui külgtoed on korralikult paigas, võtke kaitseid ära. Tugede sees olevad takjakinised kinnituvad vahtsussi külge.
- Kõndimissaapa sulgemiseks pinguldage automaatselt klammerdavad rihmad altpoolt **Ⓓ** üles **Ⓔ**.
- Proovige saapa abil kõndida veendumaks, et see oleks korralikult kohandatud ja toimiks hästi **Ⓕ**. *Saapa ära võtmise:* tehke rihmad lahti ja avage saabas.

Hooldamine

Vahend on pestav vastavalt kasutusjuhendi ja tootemärgise tingimustele. Vahtsussi saab pesemiseks täielikult eemaldada. Sussi tuleb pesta käsitli külma veega. Peske vahendi jäika osa niske lapiga. Ärge trummelkuivatage, vaid pressige liigne vesi välja. Laske kuivada otsesest soojusallikast (radiator, päike jne) eemal. Ärge kasutage puhastusaineid, pesupehmeidajaid ega agressiivseid tooteid (klooriga tooteid).

Säilitamine

Säilitage toatemperatuuril, soovitavalt originaalpakendis.

Kõrvaldamine

Kõrvaldage vahend vastavalt kohalikule seadusandlusele.

sk Hoidke see kasutusjuhend alles.

Izbira različice je prepuščena presoji zdravstvenega delavca. Priporočamo, da prvo nameščenje nadzoruje zdravstveni delavec. Skrbno upoštevajte navodila in postopek uporabe, ki ga priporoča zdravstveni delavec. Med nošenjem izdelka priporočamo sistematično uporabo visoke nogavice. Preverite, da je nogavica v izdelku dobro nameščena in se ne guba. Dnevno preverjajte, v kakšnem stanju je poškodovana okončina (še posebej bodite pozorni pri pacientih s zmanjšanim senzoričnim zaznavanjem). Izdelka ne uporabljajte v neposrednem stiku z maslnimi snovmi (mazilo, krema itd.). Izdelka ne uporabljajte v neposrednem stiku s povojem. V primeru nelagodja, močnega neudobja, bolečine, sprememb v debelini okončine ali neobičajnih občutkov ali spremembe barve okončine, izdelek odstranite in se posvetujte z zdravstvenim delavcem. Izdelka ne uporabljajte v napravah za rentgensko slikanje. Izdelka ne uporabljajte med vožnjo vozila. Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam (> 60 °C).

Priporočamo, da izdelek dobro zategnete in tako poskrbite za imobilizacijo, brez da bi ovirali pretok krvi. V primeru nenavadnih občutkov razahljajte trakove in/ali izpraznite zračne celice ter se posvetujte z zdravstvenim delavcem.

Zaradi zagotavljanja higiene in učinkovitosti, izdelka ne uporabljajte na drugem pacientu. Če izdelek pride v stik z vodo, tekstilni del posušite, trdi del pa obrišite s suho krpo.

Daljša imobilizacija lahko včasih povzroči izgubo mišične mase.

Pazite, da ne padete, ko ponovno začnete hoditi.

Neželeni stranski učinki

Izdelek lahko povzroči različno močne kožne reakcije (pordelost, srbenje, opekline, žulje itd.) ali rane. Možno tveganje za vensko trombozo. Možno tveganje za pojav bolečin v hrbtu zaradi spremembe načina hoje. Možno tveganje za okužbe. O vseh resnih težavah, ki so povezane z izdelkom, obvestite proizvajalca ali pristojni organ v državi, kjer se nahaja uporabnik in/ali pacient.

sk ČLENKOVÁ DLAHA S PEVNÝMI POSTRANNÝMI DLAHAMI

Popis/Použitie

Členková dlaha s pevnými postrannými dlahami na imobilizáciu a stabilizáciu spodnej tretiny končatiny, členka a chodidla.

Táto zdravotnícka pomôcka je určená výhradne na liečbu ochorení podľa uvedených indikácií a pre pacientov, ktorých miery zodpovedajú tabuľke veľkostí.

Zloženie

Pevné časti: polyamid, guma, etylénvinylacetát, hliník, polyteránový termoplast, polypropylén. Textilné zložky: polyamid, polyuretán, polyester

Vlastnosti/Mechanizmus účinku

Imobilizácia a stabilizácia spodnej tretiny končatiny, členka a chodidla. Pevné dlahy (rám) upevňuje nohu v 90° uhle. Dorziflexia priehlavku obmedzená na minimum. Protišmyková zagulatená podrážka umožňuje pacientovi kráčať prirodzene a pohodlne. Výrobok je možné použiť na pravú aj na ľavú nohu.

Indikácie

Pooperačná/pourazová imobilizácia členka/chodidla. Ťažké vyvrtnutie členka/nohy. Stabilná zlomenina spodnej tretiny končatiny (dlhá verzia). Konzervatívna liečba zlomeniny členka/nohy. Protišmyková zagulatená podrážka umožňuje pacientovi kráčať prirodzene a pohodlne. Konzervatívna liečba pretrhnutej Achillovej šľachy.

Kontraindikácie

Výrobok nepoužívajte v prípade nepotvrdenej diagnózy. Výrobok neprikladajte priamo na poranenú pokožku. Nepoužívajte v prípade známej alergie na niektorú zo zložiek výrobku. Nepoužívajte v prípade nestabilných zlomenín alebo zlomenín hornej časti holennej alebo lýtkovej kosti. Nepoužívajte u pacientov s hmotnosťou > 113 kg. Anamnéza žilových alebo lymfatických ťažkostí.

Upozornenia

Pred každým použitím skontrolujte, či pomôcka nie je porušená. Ak je pomôcka poškodená, nepoužívajte ju. Podľa tabuľky veľkostí si vyberte vhodnú veľkosť pre pacienta. Vhodnú verziu výrobku určí zdravotnícky odborník. Pri prvom použití je odporučená asistencia zdravotníckeho odborníka.

hu JÁRÓTALPAS BOKARÖGZÍTŐ OLDALMEREVÍTŐVEL

Leírás/Rendeltetés

Járótalpas bokarögzítő oldalmerevítővel, amely lehetővé teszi a lábszár alsó harmadának, a bokának és a lábfejnek a rögzítését és stabilizálását. Az eszköz kizárólag a felsorolt indikációk kezelésére szolgál azon betegek esetében, akiknek a méretei megfelelnek a méret táblázatban szereplőknek.

Összetétel

Merev összetevők: poliamid, gumi , etilén–vinil–acetát, alumínium, termoplasztikus poliuretán, polipropilén. Textil összetevők: poliamid, poliuretán, poliészter

Tulajdonságok/Hatásmód

A lábszár alsó harmadának, a bokának és a lábfejnek a rögzítése és stabilizálása. 90°-ban rögzített merevítő. Minimálisra csökkentett lábközép dorsalflexió. Íves csúszásmentes talpa lehetővé teszi a beteg számára a természetes és kényelmes járást. Mindkét lábon viselhető termék.

Navodila za uporabo/Namestitev

- Škorenj vzemite iz plastičnega ogrodja, odpnite sprijemalne trakove in odprite nogavico.
- Ne odstranjujte zaščitne na stranskih opornikih. Te morajo med prvim nameščenjem ostati na svojem mestu.
- Usedite se in previdno potisnite nogo in stopalo v penasto nogavico tako, da peto namestite na pravo mesto v škornju **Ⓐ**. Zaprite penasto nogavico okoli noge in stopala **Ⓑ**.
- Preverite, ali je vaša noga dobro nameščena med dva stranska opornika.
- Za zagotavljanje večje stabilnosti lahko opornika preoblikujete.
- Ko ste poskrbeli, da sta opornika pravilno nameščena, odstranite zaščito **Ⓒ**. Sprijemalni trak v notranjosti opornikov se prilepi na penasto nogavico.
- Zapnite škorenj s sprijemalnimi trakovi od spodaj **Ⓓ** gor **Ⓔ**.
- Poskusite hoditi s škornjem; preverite, ali se vam dobro prilega, ali je dobro nastavljen in ali deluje **Ⓕ**. *Snameanje škornja:* odpnite trakove in odprite nogavico.

Vzdrževanje

Izdelek operite v skladu z navodili za uporabo in navodili na etiketi.

Nogavico lahko odstranite in operete. Nogavico operite na roke, v hladni vodi. Trdi del izdelka operite z vlažno krpo. Iztisnite odvečno vodo. Izdelka ne izpostavljajte virom toplote (radiator, sonce itd.). Ne uporabljajte detergentov, mehčalca ali agresivnih sredstev (izdelki, ki vsebujejo klor).

Shranjevanje

Izdelek hranite pri sobni temperaturi, če je možno, v originalni embalaži.

Odlaganje

Izdelek odvrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

- Vyberte členkovú dlahu z plastového obalu, uvoľnite strapovacie pásy na suchý zips a otvorte vložku.
- Neodstraňujte ochranné prvky na postranných dlahách. Počas nasadzovania dlahy musia zostať na pôvodnom mieste.
- Sadnite si a opatrne vsuňte nohu do penovej vložky tak, aby bola päta správne umiestnená v spodnej časti topánky **Ⓐ**. Penovú vložku uzavrite tak, aby pevne obopínala nohu a predkolenie **Ⓑ**.
- Uistite sa, že vaša končatina je správne umiestnená medzi dvoma pevnými postrannými dlahami.
- Ak chcete zvýšiť stabilitu, je možné prispôbiť postranné dlahy.
- Potom ako sa uistíte, že sú postranné dlahy v správnej pozícii, odstráňte ochranné prvky **Ⓒ**.
- Suchý zips na vnútornej časti postranných dláh sa prichyti na penovú vložku.
- Dotiahnite strapovacie pásy na suchý zips smerom zospodu **Ⓓ** nahor **Ⓔ**.
- Pokúste sa chodiť s ortézou, aby ste skontrolovali správnosť nasadenia a funkčnosť **Ⓕ**.

Vyzutie členkovej dlahy: uvoľnite strapovacie pásy a otvorte vložku.

Údržba

Výrobok sa dá prať za podmienok uvedených v tomto návode a na obale. Úplne odnimateľnú vložku je možné prať. Vložku perte ručne v studenej vode. Pevnú časť čistite vlhkou handričkou. Prebytočnú vodu vytlačte. Sušte mimo tepelného zdroja (radiátor, slnko, ...). Nepoužívajte agresívne pracie prostriedky, zmäkčovadlá (chlórované výrobky,...).

Skladovanie

Uchovávajte pri izbovej teplote, podľa možnosti v pôvodnom obale.

Likvidácia

Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

Óvintézkedések Minden egyes használat előtt ellenőrizze a termék épségét. Ne használja a terméket, ha az sérült. A méret táblázat segítségével válassza ki a betegnek megfelelő méretet. A változatot az egészségügyi szakembernek kell kiválasztania. Javasolt, hogy az eszköz első alkalmazása egészségügyi szakember felügyelete mellett történjen. Szigorúan tartsa be az egészségügyi szakember előírásait és az általa javallt használatra vonatkozó protokollt. Az eszköz viselése közben javasolt hosszú szárú zokni szisztematikus használata. Az eszköz felhelyezésekor ellenőrizze a védőbetét megfelelő helyzetét, és hogy sehol ne legyen begyűrődve. Naponta ellenőrizze az érintett végtag állapotát (különös tekintettel azokra a betegekre, akiknek érzékszervi elégtelensége van).

САПОГ ДЛЯ ХОДЬБЫ С ЖЕСТКИМИ БОКОВЫМИ СТОЙКАМИ

Описание/назначение

Сапог для ходьбы с жесткими боковыми стойками для иммобилизации и стабилизации нижней трети ноги, лодыжки и стопы.

Изделие предназначено исключительно для использования при наличии перечисленных показаний.
Размер изделия следует подбирать строго в соответствии с таблицей размеров.

Состав

Жесткие компоненты: полиамид, резина, этилен-винилацетат, алюминий, термопластичные полиуретаны, полипропилен.

Текстильные компоненты: полиамид, полиуретан, полиэстер.

Свойства/принцип действия

Иммобилизация и стабилизация нижней трети ноги, лодыжки и стопы.

Фиксированные стойки на 90°.

Дорсифлексия плюсны ограничена до минимума. Изогнутая несскользящая подошва позволяет пациенту ходить естественно и комфортно.

Изделие является двусторонним.

Показания

Послеоперационная/посттравматическая иммобилизация стопы/лодыжки.

Сильное растяжение лодыжки/стопы.

Перелом без смещения нижней трети ноги (удлиненная версия).

Консервативное лечение переломов лодыжки/стопы.

Тяжелая тендинопатия лодыжки/стопы.

Консервативное лечение разрыва ахиллового сухожилия.

Противопоказания

Не используйте изделие при неопределенном диагнозе.

Не размещайте изделие непосредственно на поврежденной коже.

Не используйте в случае наличия аллергии на любой из компонентов.

Не используйте при переломах со смещением или переломах верхней части берцовой или малоберцовой кости.

Не используйте для пациентов весом более 113 кг.

Наличие в анамнезе нарушений венозной или лимфатической систем.

Рекомендации

Перед началом использования убедитесь в целостности изделия.

Не используйте изделие, если оно повреждено.

Выберите размер, который подходит пациенту, руководствуясь таблицей размеров.

Тип изделия выбирает лечащий врач на свое усмотрение.

Рекомендуется, чтобы лечащий врач наблюдал за первым наложением.

Строго придерживайтесь врачебного назначения и соблюдайте порядок использования, предписанный лечащим врачом.

При использовании изделия рекомендуется носить высокий носок.

Проверьте правильность расположения подкладки и отсутствие складок перед наложением изделия. Ежедневно проверяйте состояние пораженной конечности (с особым вниманием у пациентов с сенсорным дефицитом).

Берегите изделие от непосредственного контакта с жирными веществами (например, мазями, кремами и т. д.).

Изделие не должно соприкасаться с повязкой.

При появлении дискомфорта, значительной стесненности движений, колебаний объема конечности, непривычных ощущений или при изменении цвета конечности рекомендуется снять изделие и обратиться к лечащему врачу.

Не используйте изделие во время прохождения лучевой диагностики.

Не используйте изделие во время управления автомобилем.

Неподвергайте изделие воздействиюэкстремальных температур (> 60 °С).

Рекомендуется затянуть изделие достаточно туго для того, чтобы обеспечить иммобилизацию и не нарушить при этом кровообращение. При появлении необычных ощущений ослабьте ремни и/или спустите воздух из воздушных камер, а затем обратитесь за консультацией к лечащему врачу. Из соображений гигиены и эффективности не используйте изделие повторно для другого пациента. При попадании воды на изделие высушите текстильную часть и хорошо протрите жесткую часть сухой тканью.

Длительная иммобилизация в некоторых случаях может привести к потере мышечного тонуса.

При возобновлении ходьбы помните о риске падения.

Нежелательные последствия

Это изделие может вызвать кожные реакции (покраснение, зуд, ожоги, волдыри и т. д.) или даже привести к появлению ран различной степени тяжести.

Возможный риск венозного тромбоза.

Возможный риск возникновения боли в нижней части спины в результате изменения походки.

Возможный риск инфекции.

Обо всех серьезных инцидентах, связанных с использованием настоящего изделия, следует сообщать изготовителю и в компетентный орган страны — члена ЕС, на территории которой находится пользователь и/или пациент.

Порядок использования/процедура наложения

1. Выньте сапог для ходьбы из пластикового чехла, отсоедините ремни с застежками Velcro и раскройте сапожок.

2. Не снимайте защиту с боковых стоек. Они должны оставаться на месте на первых этапах приведения изделия в действие.

3. Сядьте и аккуратно вставьте ногу и стопу во вспененный сапожок. Убедитесь в правильности расположения пятки в нижней части сапога **Ⓐ**. Затяните вспененный сапожок так, чтобы он плотно облегал ногу и стопу **Ⓑ**.

4. Убедитесь, что ваша нога правильно расположена между двумя боковыми стойками.

5. Для повышения устойчивости стойкам может быть придана соответствующая форма.

6. Убедившись в правильном расположении стоек, снимите защиту **Ⓒ**. Крепление Velcro на внутренней стороне стоек крепится к вспененному сапожку.

7. Застегните сапог для ходьбы, затянув ремни с застежками Velcro снизу **Ⓓ** вверх **Ⓔ**.

8. Попробуйте пройтис в сапоге, чтобы проверить правильность его подгонки и функционирования **Ⓘ**. **Снятие сапога для ходьбы:** ослабьте ремни и расстегните сапожок.

Уход

Изделие можно стирать. Обязательные к соблюдению условия стирки приведены в этой инструкции и на этикетке.

Сапожок полностью извлекается для стирки.

Стирка сапожка осуществляется вручную, в холодной воде.

Жесткие части протирайте влажной тканью.

Отжимайте руками. Сушите вдали от прямых источников тепла (радиатора, солнца и т. д.).

Не используйте отбеливатели, кондиционеры или другие моющие средства, содержащие агрессивные компоненты (в особенности хлорсодержащие).

Хранение

Хранить изделие рекомендуется при комнатной температуре, желательно в оригинальной упаковке.

Утилизация

Утилизируйте в соответствии с требованиями местного законодательства.

Сохраните эту инструкцию.

3.请您坐下，将您的腿脚轻轻伸入泡沫护脚套中，同时检查脚跟是否完全套入靴跟**Ⓐ**。将泡沫护脚套完全套入腿脚**Ⓑ**，关上泡沫护脚套。

4.确保您的小腿部恰好处于两侧护腿束带中间。

5.为确保稳固性，护腿束带可以相应调整。

6.待确定护腿束带松紧适宜后，再移除保护装置**Ⓒ**。

护腿束带内部的粘合扣与充气衬板相连。

7.自下**Ⓓ**而上**Ⓔ**收紧自粘性束带，从而扣上行走靴。

8.穿上靴子试走，以检查靴子是否调整到位与正常运行**Ⓘ**。

脱下助行靴：松开紧固带，打开衬板。

维护

可根据本说明和标签上的条件洗涤该产品。

泡沫护脚套可完全取下进行洗涤。

用冷水手洗护脚套。

用湿布擦拭硬部件。

施压拧紧。远离热源（ 加热器、阳光等）晾干。

请勿使用洗涤剂、柔软剂或腐蚀性产品（ 氯化产品等）。

存放

请室温保存，最好存放在原始包装中。

弃置

根据本地现行规范弃置。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

保留本说明页。

www.thuasne.com

www.thuasne.com/global-contact



F FRANCE ONLY

